

## **CAPITOLATO TECNICO SPECIALE D'APPALTO**

### **PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI "ASSISTENZA, SUPPORTO E ACCOMPAGNAMENTO ALLE AZIONI DI TRANSNAZIONALITÀ E INTERREGIONALITÀ" A SUPPORTO TECNICO DELL'UFFICIO FONDO SOCIALE EUROPEO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO.**

- Art. 1 Oggetto dell'appalto.
- Art. 2 Contenuti tecnici delle funzioni appaltate e prodotti richiesti.
- Art. 3 Condizioni di espletamento dell'attività.
- Art. 4 Parametri di costo.
- Art. 5 Norme che regolano l'appalto.
- Art. 6 Documenti che fanno parte del contratto.
- Art. 7 Osservanza di leggi, decreti e regolamenti.
- Art. 8 Durata del contratto.
- Art. 9 Proprietà dei prodotti.
- Art. 10 Riservatezza e trattamento dei dati.
- Art. 11 Pagamenti.
- Art. 12 Validità dell'offerta.
- Art. 13 Responsabilità ed obblighi.
- Art. 14 Spese contrattuali.
- Art. 15 Controversie Giudiziarie.
- Art. 16 Invariabilità dei prezzi.
- Art. 17 Penali.
- Art. 18 Risoluzione del contratto.
- Art. 19 Cauzione.
- Art. 20 Brevetti industriali e diritti d'autore.
- Art. 21 Divieto di cessione del Contratto. Subappalto.
- Art. 22 Clausola Finale.

## **ART. 1 OGGETTO DELLA GARA.**

Supporto tecnico operativo per le attività di "Assistenza, supporto e accompagnamento alle azioni di transnazionalità e interregionalità attivate dall'Autorità di gestione del Programma Operativo Fondo Sociale Europeo Obiettivo 2 *"Competitività regionale e Occupazione"* Periodo 2007-2013 " a supporto dell'Ufficio Fondo Sociale Europeo della Provincia Autonoma di Trento.

Il contenuto del servizio richiesto è relativo alla fornitura di servizi di assistenza, supporto e accompagnamento all'attuazione delle attività di Transnazionalità e Interregionalità così come previsto nell'Asse 5 *"Transnazionalità e Interregionalità"* del Programma Operativo Obiettivo 2 F.S.E. *"Competitività regionale e Occupazione"* Periodo 2007-2013.

Tali servizi devono essere orientati al perseguimento dell'obiettivo di promuovere la realizzazione e lo sviluppo di iniziative e di reti su base interregionale e transnazionale, con particolare attenzione allo scambio delle buone pratiche. In particolare, come indicato nel Programma Operativo Provinciale Obiettivo 2 *"Competitività regionale e Occupazione"* Periodo 2007-2013, *"la Provincia ha fortemente condiviso con le altre Amministrazioni regionali italiane e con la Commissione europea, la necessità che le azioni attivate nell'ambito dei singoli contesti geografici, non risultassero sconnesse o autoreferenziali e pertanto ritiene opportuna la necessità di sostenere uno sforzo affinché tra le azioni progettuali e le singole strategie programmatiche condotte a livello provinciale, si riconoscesse sempre una interazione, una sinergia e un'integrazione con le esperienze ed i sistemi di altre realtà regionali, sia nazionali che di altri Paesi dell'Unione europea. A questo ultimo riguardo una attenzione particolare, sebbene non esclusiva, viene rivolta ai nuovi membri dell'Unione europea, in una logica di apprendimento e di condivisione di buone pratiche e di fare rete per l'attuazione di progetti in grado di stimolare la mobilità dei lavoratori e degli studenti"*. Gli obiettivi operativi definiti a partire dagli elementi di contesto e di finalità delineati sono:

- A. sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche;
- B. contribuire a promuovere, valorizzare e rafforzare interventi di cooperazione transnazionale nell'area della formazione, e/o mobilità, lavorativa;
- C. promuovere lo sviluppo di strategie complementari e di azioni coordinate.

## **ART. 2 CONTENUTI TECNICI DELLE FUNZIONI APPALTATE E PRODOTTI E SERVIZI RICHIESTI.**

Il servizio è finalizzato a sostenere l'Amministrazione aggiudicatrice - Autorità di Gestione - nell'attuazione del Programma Operativo della Provincia Autonoma di Trento Obiettivo 2 "*Competitività regionale e Occupazione*" F.S.E. Periodo 2007-2013, approvato dalla Commissione Europea con decisione n. C(2007) 5770 di data 21 novembre 2007 – **relativamente alle attività transnazionali e interregionali.**

Il servizio dovrà fornire un supporto continuativo lungo tutto l'arco del 1° periodo di programmazione (2008-2009-2010) all'Autorità di Gestione del Programma Operativo.

I contenuti tecnici delle funzioni richieste, la composizione minima dei gruppi di lavoro responsabili dello svolgimento delle funzioni, la contestualizzazione degli obiettivi operativi, delle connesse funzioni, nel rispetto delle strategie declinate nel Programma Operativo Provinciale (e specificatamente nell'Asse 5 "*Transnazionalità e Interregionalità*"), sono i seguenti:

### **A. Obiettivo operativo: "*Sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche*".**

#### **a.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, assistenza organizzativa, tecnica ed operativa, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando le seguenti attività:

a.1.1 assistenza linguistica, in Italia ed all'estero. L'attività dovrà essere composta da servizi di:

- traduzione testi scritti inglese-italiano e italiano-inglese (previsione di almeno 200 cartelle all'anno);
- interpretariato in simultanea inglese-italiano e viceversa (20 giornate di interpretariato di 8 ore ciascuna con due interpreti contemporaneamente presenti);
- interpretariato in simultanea da e per le altre due lingue ufficiali dell'Unione Europea (10 giornate di interpretariato di 8 ore ciascuna con due interpreti contemporaneamente presenti);
- interpretariato in simultanea da e per tutte le altre lingue parlate nell'Unione Europea (20 giornate di interpretariato di 8 ore ciascuna con due interpreti contemporaneamente presenti);

le attività di traduzione in simultanea dovranno essere realizzate da personale professionalmente qualificato e abilitato per tali attività

secondo l'ordinamento professionale dei Paesi in cui questi sono chiamati ad operare;

- a.1.2 assistenza in termini di servizi di trasporto sia in Italia che all'estero, con l'utilizzo di mezzi pubblici e mezzi di trasporto privati. L'attività dovrà essere composta dai servizi annui di trasporto di seguito indicati:
- 40 viaggi di andata e ritorno (partenza e ritorno a Trento) a Roma con mezzo treno (servizio Eurostar prima classe);
  - 30 viaggi di andata e ritorno (partenza e ritorno a Trento) con mezzo più confortevole ed efficace verso altre località italiane;
  - 20 voli di andata e ritorno (aeroporto più confortevole) verso capitali di Stati europei con aereo;
  - 10 voli di andata e ritorno (aeroporto più confortevole) verso altre città europee dotate di aeroporto;
  - 30 viaggi di andata e ritorno (partenza e ritorno a Trento) con uso autovettura e trasporto bagagli verso aeroporto più confortevole;
- a.1.3 assistenza in termini fornitura servizi di vitto, alloggio, ristoro e mobilità nel corso di trasferte in Italia ed all'estero. L'attività dovrà essere composta dai servizi annui di vitto e alloggio di seguito indicati:
- 140 pernottamenti in Italia in albergo con almeno 3 stelle;
  - 90 pernottamenti all'estero con albergo dotato di almeno 3 stelle;
  - 280 pasti in Italia;
  - 180 pasti all'estero;
  - servizi di ristoro e mobilità per almeno 100 giornate di trasferta annue complessive;
- a.1.4. assistenza in termini di programmazione, organizzazione e gestione viaggi in Italia ed all'estero. L'attività dovrà prevedere l'organizzazione di 15 trasferte annue all'estero (assunzione contatti, definizione appuntamenti, organizzazione servizi di supporto, ecc.),
- a.1.5 altri servizi di assistenza nel corso ed in fase di organizzazione di viaggi di lavoro in Italia ed all'estero.

## **a.2 FUNZIONE SUPPORTO**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, supporto scientifico, programmatico, ideativo ed esecutivo, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando, nel triennio, le seguenti attività:

- a.2.1 supporto scientifico, tecnico ed operativo per l'ideazione e costituzione formale di:

- 6 reti di partenariato interregionale con almeno 4 partner nazionali ed un partner straniero;
  - 6 reti di partenariato transnazionale con almeno 6 partner europei; fra Autorità di gestione, stakeholder ed operatori delle politiche scolastico-formative, sociali e del lavoro a supporto dell'implementazione dell'obiettivo operativo considerato ed in coerenza con le priorità strategiche del Programma Operativo (compresa l'individuazione dei partner che posano garantire il maggior valore aggiunto dell'interregionalità e della transnazionalità al perseguimento degli obiettivi del Programma Operativo Provinciale stesso);
- a.2.2. supporto scientifico e tecnico/operativo all'implementazione delle attività di rete all'interno dei partenariati costituiti - un contatto mensile per ciascuna rete;
- a.2.3. supporto scientifico e tecnico/operativo allo svolgimento delle azioni di competenza della Provincia Autonoma di Trento nell'ambito delle funzioni delle reti - ideazione, programmazione, organizzazione ed attuazione di 4 eventi all'anno nell'ambito delle reti.
- a.2.4 realizzazione di altre azioni di supporto per l'attuazione dell'obiettivo operativo considerato.

### **a.3 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, accompagnamento tecnico, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando le seguenti attività:

- a.3.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per la costruzione e gestione delle reti di partenariato (in particolare al regolare ed efficace scambio di informazioni sia strumentali alla conservazione della rete sia alla produttività concreta di risultati da parte della rete medesima);
- a.3.2 accompagnamento scientifico, metodologico ed operativo per l'ideazione, condivisione ed attuazione di una azione progettuale all'interno di ciascuna rete (azioni aventi natura informativa, promozionale, formativa, ecc....);
- a.3.3 realizzazione di altre azioni di accompagnamento per il perseguimento dell'obiettivo operativo considerato.

**B. Obiettivo operativo: "Contribuire a promuovere, valorizzare e rafforzare interventi di cooperazione transnazionale nell'area della formazione, e/o mobilità, lavorativa".**

#### **b.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, assistenza organizzativa, tecnica ed operativa, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando la seguente attività:

b.1.1. assistenza ideativa e progettuale per la definizione di 2 azioni progettuali di cooperazione transnazionale (formazione o mobilità in contesto transnazionale) destinate al perseguimento dell'obiettivo operativo in esame, e che vedano coinvolti per fasi di permanenza di residenti in provincia di Trento all'estero:

- 150 soggetti per periodi brevi;
- 50 soggetti per periodi più prolungati.

**L'Amministrazione appaltante metterà a disposizione risorse specifiche, per l'attuazione concreta di dette attività di formazione o mobilità in contesto transnazionale, non ricomprese nella base d'appalto.**

#### **b.2 FUNZIONE SUPPORTO**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, supporto scientifico, programmatico, ideativo ed esecutivo, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando le seguenti attività:

b.2.1 supporto scientifico, tecnico ed operativo per il monitoraggio e la valutazione delle azioni progettuali previste nella funzione assistenza;

b.2.2. altre tipologie di supporto allo sviluppo della cooperazione transnazionale in ambito formativo e di orientamento sia di giovani che di adulti.

#### **b.3 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, accompagnamento tecnico, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando le seguenti attività:

b.3.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per il conseguimento dell'obiettivo operativo considerato in termini anche di valutazione, monitoraggio, promozione e mainstreaming-diffusione dei risultati.

**L'Amministrazione appaltante metterà a disposizione risorse specifiche, per l'attività di diffusione dei risultati, non ricomprese nella base d'appalto.**

**C. Obiettivo operativo: "Promuovere lo sviluppo di strategie complementari e di azioni coordinate".**

**c.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, assistenza scientifica, metodologia, ideativa, programmatoria, organizzativa, tecnica ed operativa, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, nello specifico:

c.1.1 rendere possibile il raccordo fra le strategie perseguite con il Programma Operativo e quelle assegnate alle azioni ricomprese nei Programmi d'azione Comunitaria o altri interventi europei che prevedano una dimensione interregionale o transnazionale. In questo ambito dovrà essere ideata e promossa una azione progettuale per ciascun anno. Tale azione dovrà essere raccordata fra opportunità di intervento Fondo Sociale Europeo ed opportunità d'azione offerte da altre tipologie di intervento comunitario nei settori delle politiche formative e/o del lavoro.

**c.2 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

La funzione è finalizzata a garantire all'Autorità di Gestione e, su autorizzazione di questa, agli Organismi Intermedi della medesima, accompagnamento tecnico, per il perseguimento dell'obiettivo richiamato, realizzando le seguenti attività:

c.2.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per il conseguimento dell'obiettivo operativo considerato in termini anche di valutazione, monitoraggio, promozione e mainstreaming-diffusione dei risultati.

**L'Amministrazione appaltante metterà a disposizione risorse specifiche, per l'attività di diffusione dei risultati, non ricomprese nella base d'appalto.**

**BUDGET PREVISTO:**

L'Amministrazione appaltante per le azioni **di assistenza sia in termini di servizi di trasporto** (A. Obiettivo operativo: "Sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche" – a.1 FUNZIONE ASSISTENZA - **a.1.2 assistenza in termini di servizi di trasporto....**) **sia in termini di vitto ed alloggio** (A. Obiettivo operativo: "Sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche" – a.1 FUNZIONE ASSISTENZA - **a.1.3 assistenza in termini fornitura servizi di vitto, alloggio, ristoro....**) intende mettere a disposizione un budget di Euro 255.000,00 (oltre all'IVA nella misura di legge) valore non soggetto a gara e non ricompreso nella base d'appalto, così suddiviso:

- Prima annualità 2008 - Euro 85.000,00 per i costi di vitto, alloggio e trasporto così come richiesti nei precedenti comma a.1.2 e a.1.3;

- Seconda annualità 2009 - Euro 85.000,00 per i costi di vitto, alloggio e trasporto così come richiesti nei precedenti comma a.1.2 e a.1.3;
- Terza annualità 2010 - Euro 85.000,00 per i costi di vitto, alloggio e trasporto così come richiesti nei precedenti comma a.1.2 e a.1.3.

L'Amministrazione appaltante per il raggiungimento degli obiettivi operativi definiti a partire dagli elementi di contesto e di finalità delineati, quali sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche, contribuire a promuovere, valorizzare e rafforzare interventi di cooperazione transnazionale nell'area della formazione, e/o mobilità, lavorativa e promuovere lo sviluppo di strategie complementari e di azioni coordinate, **e più in generale per tutte le attività di supporto all'Ufficio Fondo Sociale Europeo riferibili alla *Transnazionalità e Interregionalità*** intende mettere a disposizione un budget di Euro 1.161.666,66 (oltre all'IVA nella misura di legge), così suddiviso:

- Prima annualità 2008 - avvio delle attività a partire dalla stipulazione del contratto e conclusione del servizio entro il 31 dicembre 2008, impegno totale massimo di Euro 387.222,22 per i servizi di supporto alla *Transnazionalità e Interregionalità* – tranne le azioni a.1.2 e a.1.3;
- Seconda annualità 2009 - avvio delle attività a partire dal 1° gennaio 2009 e conclusione del servizio entro il 31 dicembre 2009, impegno totale massimo di Euro 387.222,22 per i servizi di supporto alla *Transnazionalità e Interregionalità* – tranne le azioni a.1.2 e a.1.3;
- Terza annualità 2010 - avvio delle attività a partire dal 1° gennaio 2010 e conclusione del servizio entro il 31 dicembre 2010, impegno totale massimo di Euro 387.222,22 per i servizi di supporto alla *Transnazionalità e Interregionalità* – tranne le azioni a.1.2 e a.1.3.

Per il perseguimento degli obiettivi operativi richiamati, dovrà essere **messo a disposizione un gruppo di lavoro** composto almeno dalle seguenti figure per un impegno minimo in termini di giornate/uomo/anno di seguito indicato:

- un (unico) direttore scientifico impegnato per almeno 30 giornate di lavoro annue;
- uno o più coordinatori dei processi e dei progetti per almeno 80 giornate di lavoro annue da realizzarsi presso la sede dell'Ufficio Fondo Sociale Europeo;
- due operatori senior impegnati 200 giornate di lavoro annue ciascuno;
- due operatori junior impegnati 200 giornate di lavoro annue ciascuno.
- un comitato scientifico-metodologico impegnato per almeno un giornata al mese – pari a 12 giornate lavorative l'anno. Il comitato scientifico sarà composto da funzionari dell'Amministrazione provinciale, ***dal direttore scientifico*** e dal/dai ***coordinatori***

*dei processi* e riunirà indicativamente una volta al mese e ordinariamente presso la sede dell'Ufficio Fondo Sociale Europeo della Provincia Autonoma di Trento, in casi particolari tali riunioni potranno tenersi anche in altri contesti nazionali e/o europei. L'Aggiudicatario, in questo caso, dovrà provvedere direttamente alle spese di trasporto, vitto e alloggio del proprio personale.

**A tutti i membri del gruppo di lavoro, di cui al precedente paragrafo, classificati quali operatori (sia senior che junior) è richiesta una buona conoscenza della lingua inglese sia parlata che scritta.**

**Nella redazione dell'offerta/proposta l'Aggiudicatario dovrà** evidenziare le metodologie e le modalità di sostegno tecnico proposte in relazione agli specifici obiettivi operativi suddeclinati.

Nell'ambito del contesto e delle attività descritte, **l'offerta dovrà indicare il progetto di assistenza, il programma di supporto, le metodologie, le modalità di utilizzazione delle professionalità previste nel gruppo di lavoro, in rapporto alle attività ed ai tempi di realizzazione, i supporti tecnologici per l'attività di assistenza che si è in grado di garantire ed il cronogramma delle attività.**

E' parte del servizio la partecipazione, su richiesta dell'Amministrazione aggiudicatrice, ai Comitati di Sorveglianza del Programma Operativo relativamente ai temi della transnazionalità e interregionalità (con preparazione della documentazione necessaria).

Il Servizio dovrà essere caratterizzato dalla necessaria flessibilità e adattabilità che deriva dalla possibile ridefinizione ed eventuale rielaborazione di orientamenti stabiliti in sede di programmazione a livello provinciale, nazionale o comunitario.

Per l'espletamento dei vari servizi richiesti, l'Amministrazione appaltante, richiede che il Soggetto affidatario abbia la **disponibilità di un gruppo tecnico dotato di elevata qualificazione scientifica e tecnica** e con specifiche esperienze documentate nei settori sopra menzionati, in particolare di tutte e tre le seguenti aree funzionali:

- studio, ricerca, accompagnamento, valutazione di sistemi formativi;
- supporto alla programmazione o alla gestione delle politiche del Fondo Sociale Europeo;
- programmazione e/o gestione di progetti/programmi europei rivolti alle risorse umane ed al mercato del lavoro.

**Il gruppo dovrà essere costituito, al minimo e a pena d'esclusione,** dalle seguenti professionalità:

- a) **un esperto senior con almeno 8 anni di esperienza** in attività di ricerca sociale e/o economica e con 10 anni di esperienza in attività di supporto alla gestione di programmi ed attività oggetto della presente gara, cui affidare il ruolo di direttore scientifico;

- b) **un esperto senior con almeno 6 anni di esperienza** nel campo della programmazione e gestione dei fondi strutturali comunitari con particolare riguardo all'esperienza maturata in attività transnazionali e/o interregionali - cui affidare uno dei ruoli di coordinatore dei processi e dei progetti;
- c) **due esperti senior con almeno 5 anni di esperienza** in materia di attuazione e gestione di azioni comunitarie e/o nella progettazione, nel monitoraggio e/o valutazione di interventi formativi;
- d) **due esperti junior con esperienza di almeno un anno** in materia di attività formative e/o progetti/programmi rivolti alle risorse umane ed al mercato del lavoro.

Al minimo ed a pena di esclusione, dovranno essere destinati al servizio **almeno 2 (due) unità a tempo pieno (fra senior e junior)** che dovranno assicurare un servizio permanente ed espletare l'incarico presso la sede dell'Amministrazione appaltante al fine di facilitare lo svolgimento delle attività di cui al presente capitolato per tutto il periodo di svolgimento del servizio. **Almeno una delle unità di cui sopra dovrà corrispondere al profilo indicato al precedente punto c).**

**Il gruppo dovrà essere dotato di autonoma strumentazione informatica per tutta la durata del servizio.**

Per ciascuna delle figure sopra richieste deve essere prodotto idoneo curriculum vitae sottoscritto dall'interessato e corredato da fotocopia di valido documento di riconoscimento.

Nella **stesura dell'offerta/piano operativo** si dovrà indicare nel dettaglio i seguenti elementi:

- metodologia e tecniche utilizzate, con particolare riferimento:
  - ✓ alla metodologia e strumenti previsti per il servizio;
  - ✓ alle soluzioni tecniche proposte;
  - ✓ alle modalità di rilevazione ed elaborazione delle informazioni;
  - ✓ alle modalità di gestione e coordinamento delle diverse tipologie e fasi di attività previste;
  - ✓ alle soluzioni logistiche ed organizzative;
- organizzazione e articolazione delle attività e dei prodotti previsti dal programma di lavoro, con particolare riferimento:
  - ✓ alla tipologia e alle caratteristiche delle attività previste per l'attuazione degli obiettivi operativi previsti;
  - ✓ a contenuti e tempistica (cronogramma) delle attività, ivi comprese le iniziative sul campo;
  - ✓ a contenuto e periodicità di presentazione all'Amministrazione di relazioni, progress-reports e prodotti relativi all'attuazione degli obiettivi operativi previsti e delle singole attività richieste;

- l'impegno in termini di giornate e la distribuzione delle attività tra i vari componenti del gruppo di lavoro in rapporto al servizio offerto, con particolare riferimento:
  - ✓ all'impegno previsto per il direttore scientifico;
  - ✓ all'impegno previsto per i coordinatori dei processi e dei progetti;
  - ✓ all'impegno previsto per i componenti senior e junior;
  - ✓ alla articolazione e giustificazione dell'organigramma del gruppo di lavoro con definizione e attribuzione delle mansioni ai componenti.

In ordine alle professionalità dovrà essere descritta la modalità di utilizzazione nelle attività proposte, con specifica indicazione delle principali fasce o tipologie di professionalità impiegate, del numero di giornate e/o mesi di impegno per ogni fascia o tipologia nelle attività da realizzare.

Inoltre il soggetto affidatario nello svolgimento del servizio dovrà:

- tener conto della possibilità di variazione dei temi proposti in relazione all'emergere di argomenti nuovi o per i quali, in accordo con il committente, si rilevi una priorità rispetto a quelli previsti;
- garantire risorse umane adeguate, in termini quantitativi e qualitativi, in possesso di competenze rispondenti alle caratteristiche delle diverse funzioni richieste;
- avere una particolare cura nella scelta delle risorse umane impiegate, alle quali potrà essere riconosciuta una specifica fase di preparazione e documentazione, visto il carattere fortemente innovativo dei temi prescelti;
- utilizzare tutti i gli applicativi e/o dispositivi informatici secondo le norme di gestione e manutenzione del sistema informatico provinciale, sottostando alle indicazioni che verranno fornite in sede di realizzazione dalla committenza;
- redigere bimestralmente una relazione sull'attività svolta, con elencazione delle varie fasi attivate, queste relazioni costituiscono la base per gli stati d'avanzamento bimestrali di cui al successivo Art. 11.
- dell'obbligo di eseguire le ulteriori prestazioni che dovrebbero essere affidate nel corso dell'esecuzione del presente contratto alle medesime condizioni stabilite nell'offerta entro il limite del 20% dell'importo originario del contratto secondo quanto previsto dall'art.29 della L.P.23/90.

---

### **ART. 3 CONDIZIONI DI ESPLETAMENTO DELL'ATTIVITÀ.**

Tutte le attività che faranno riferimento alle funzioni appaltate dovranno essere realizzate entro i termini di volta in volta per iscritto concordati con – e/o indicati da - gli uffici

provinciali competenti nel rispetto dei vincoli descritti nel precedente articolo 2 del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto.

L'Aggiudicatario si obbliga ad osservare nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali tutte le norme e tutte le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate.

Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui al precedente comma, anche se entrate in vigore successivamente alla stipula del Contratto, resteranno ad esclusivo carico dell'Aggiudicatario, intendendosi in ogni caso remunerati con il corrispettivo contrattuale, e lo stesso non potrà, pertanto, avanzare pretesa di compensi, a tale titolo, nei confronti della Provincia, per quanto di propria competenza, assumendosene ogni relativa spesa.

**Sono a carico dell'Aggiudicatario, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale, tutti gli oneri ed i rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del Contratto, nonché ogni altra attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.**

L'Aggiudicatario si obbliga, sin d'ora, a rispettare tutte le indicazioni relative all'esecuzione del Contratto che dovessero essere impartite dalla Provincia.

L'Aggiudicatario si obbliga a dare immediata comunicazione alla Provincia di ogni circostanza che abbia influenza sull'esecuzione delle attività oggetto del Contratto.

L'Aggiudicatario dovrà predisporre tutti gli strumenti e le metodologie, comprensivi della relativa documentazione, atti a garantire i livelli di servizio richiesti, ivi compresi quelli relativi alla sicurezza ed alla riservatezza.

L'Aggiudicatario si obbliga, infine, a comunicare tempestivamente alla Provincia le eventuali variazioni della propria struttura organizzativa coinvolta nell'esecuzione del Contratto, indicando analiticamente le variazioni intervenute ed i nominativi dei nuovi responsabili.

**L'Aggiudicatario, al fine di un'ottima ed efficiente esecuzione del servizio richiesto, ha l'onere di fornire mezzi, materiali e macchinari, mano d'opera, prestazioni e quanto altro occorre perché esso sia conforme alle clausole contenute nel presente Capitolato, nonché alle istruzioni fornite dal Committente. L'Aggiudicatario avrà accesso ai locali ed alla documentazione dell'Amministrazione aggiudicatrice solo dietro autorizzazione dal Committente. I professionisti impiegati dall'Aggiudicatario sono tenuti ad osservare un contegno adeguato al rispetto delle attività lavorative che vi si svolgono.**

**Su istanza dell'Amministrazione aggiudicatrice, laddove i suddetti professionisti non adottino il comportamento ritenuto funzionale al servizio oggetto del presente Capitolato, l'Aggiudicatario dovrà provvedere di conseguenza, eventualmente allontanando e sostituendo le persone non ritenute idonee dall'Amministrazione aggiudicatrice allo svolgimento dei compiti - con altro personale con requisiti di valore analogo o superiore rispetto a quello sostituito.**

Nel caso in cui l'Aggiudicatario sia Raggruppamento Temporaneo di Imprese o sia Consorzio, la Provincia in ogni momento potrà richiedere all'Aggiudicatario stesso la verifica del rispetto di quanto dichiarato in sede di Gara circa le parti del servizio da eseguirsi da parte di ogni singola Impresa. Nel caso in cui la Provincia accerti la mancata rispondenza tra quanto dichiarato e quanto effettivamente eseguito dal Raggruppamento Temporaneo di Imprese e/o dal Consorzio, la Provincia potrà esigere il pronto ripristino degli impegni assunti in sede di Gara, salva l'applicazione della penale di cui al successivo Art. 17.

L'Aggiudicatario deve espletare il servizio con organizzazione autonoma, impiegando personale soltanto da esso dipendente, e/o propri soci, e/o collaboratori pena la risoluzione del contratto.

Luogo principale di prestazione del servizio è il territorio della Provincia Autonoma di Trento nonché le sedi dove si attuano le azioni transnazionali ed interregionali all'estero ed in Italia, ferma restando la possibilità di individuare ulteriori attività, funzionali rispetto al servizio, che richiedano la presenza in diverse sedi.

Conformemente a quanto previsto dall'Art. 6 della L. 3 agosto 2007, n. 123, il personale occupato dall'Aggiudicatario dovrà essere munito di apposita tessera di riconoscimento corredata di fotografia, contenente le generalità del lavoratore e l'indicazione del datore di lavoro. I lavoratori saranno tenuti ad esporre sempre detta tessera di riconoscimento.

---

#### **ART. 4 PARAMETRI DI COSTO.**

Nella predisposizione dell'offerta progettuale ci si dovrà attenere ad elementi e criteri guida atti a definire il contenuto di ogni servizio offerto e si dovranno formalizzare tutti gli elementi idonei a valutare preventivamente la qualità di ogni prodotto/servizio offerto.

I parametri di costo che dovranno comporre l'offerta progettuale sono i seguenti:

**A. Obiettivo operativo: "Sostenere azioni transnazionali e interregionali di condivisione di informazioni, risultati e buone pratiche".**

##### **a.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

**a.1.1 assistenza linguistica, in Italia ed all'estero:** costo della traduzione per ogni singola cartella; costo commisurato in giornate uomo di otto ore lavorative per tutte le attività di traduzione in simultanea, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali.

**a.1.2 assistenza in termini di servizi di trasporto sia in Italia che all'estero:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali per la realizzazione delle attività di segreteria organizzativa e prenotazione/organizzazione. I costi dei servizi di trasporto non fanno parte della base d'asta;

**a.1.3 assistenza in termini fornitura servizi di vitto, alloggio, ristoro e mobilità nel corso di trasferte in Italia ed all'estero:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali per la realizzazione delle attività di segreteria organizzativa e prenotazione/organizzazione. I costi dei servizi di accomodation non fanno parte della base d'asta;

**a.1.4. assistenza in termini di programmazione, organizzazione e gestione viaggi in Italia ed all'estero:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali per la realizzazione delle attività di assunzione contatti, definizione appuntamenti, organizzazione servizi di supporto;

**a.1.5 altri servizi di assistenza nel corso ed in fase di organizzazione di viaggi di lavoro in Italia ed all'estero:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali per l'organizzazione dei viaggi;

## **a.2 FUNZIONE SUPPORTO**

**a.2.1 supporto scientifico, tecnico ed operativo .....** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero

delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali;

**a.2.2. supporto scientifico e tecnico/operativo all'implementazione delle attività di rete.....:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali;

**a.2.3. supporto scientifico e tecnico/operativo allo svolgimento delle azioni .....** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali;

**a.2.4 realizzazione di altre azioni di supporto per l'attuazione dell'obiettivo operativo considerato:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta nonché i rispettivi impegni di lavoro in termini temporali;

### **a.3 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

**a.3.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per la costruzione e gestione delle reti di partenariato:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta;

**a.3.2 accompagnamento scientifico, metodologico ed operativo per l'ideazione.....:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta;

**a.3.3 realizzazione di altre azioni di accompagnamento per il perseguimento dell'obiettivo operativo considerato:** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta.

**B. Obiettivo operativo: "Contribuire a promuovere, valorizzare e rafforzare interventi di cooperazione transnazionale nell'area della formazione, e/o mobilità, lavorativa".**

**b.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

***b.1.1. assistenza ideativa e progettuale per la definizione di 2 azioni progettuali di cooperazione transnazionale....:*** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta. **I costi (di formazione o mobilità in contesto transnazionale) saranno messi a disposizione direttamente dall'Amministrazione appaltante, gli stessi non sono ricompresi nella base d'appalto.**

**b.2 FUNZIONE SUPPORTO**

***b.2.1 supporto scientifico, tecnico ed operativo per il monitoraggio e la valutazione delle azioni....:*** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta;

***b.2.2. altre tipologie di supporto allo sviluppo della cooperazione transnazionale....:*** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta;

**b.3 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

***b.3.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per il conseguimento dell'obiettivo operativo considerato in termini anche di valutazione, monitoraggio, promozione e mainstreaming-diffusione dei risultati:*** i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta. **L'Amministrazione appaltante metterà a disposizione risorse specifiche, per l'attività di diffusione dei risultati, non ricomprese nella base d'appalto.**

**C. Obiettivo operativo: "Promuovere lo sviluppo di strategie complementari e di azioni coordinate".**

**c.1 FUNZIONE ASSISTENZA**

*c.1.1 rendere possibile il raccordo fra le strategie perseguite...:* i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta;

**c.2 FUNZIONE ACCOMPAGNAMENTO**

*c.2.1 accompagnamento scientifico, tecnico e strumentale per il conseguimento dell'obiettivo operativo considerato in termini anche di valutazione, monitoraggio, promozione e mainstreaming-diffusione dei risultati:* i costi dovranno essere commisurati in giornate uomo di otto ore lavorative, indicando il numero delle risorse umane messe a disposizione, la loro competenza con riferimento alla professionalità richiesta. **L'Amministrazione appaltante metterà a disposizione risorse specifiche, per l'attività di diffusione dei risultati, non ricomprese nella base d'appalto.**

---

**ART. 5 NORME CHE REGOLANO L'APPALTO.**

L'esecuzione dei servizi oggetto del presente appalto è regolata, in via gradata:

- dal D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE".
- dalle clausole del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto e quindi dalle disposizioni qui contenute o espressamente richiamate nonché dalla Legge Provinciale 23/90 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento";
- dal codice civile e dalle altre disposizioni normative in vigore in materia di contratti di diritto privato.

Le clausole del Contratto saranno sostituite, modificate od abrogate automaticamente per effetto di norme aventi carattere cogente contenute in leggi o regolamenti che entreranno in vigore successivamente, fermo restando che in ogni caso, anche ove intervengano modificazioni autoritative dei prezzi anche peggiorative per l'Aggiudicatario, quest'ultimo rinuncia a promuovere azione o ad opporre eccezioni rivolte a sospendere o a risolvere il rapporto contrattuale in essere.

Nel caso in cui una o più previsioni del Contratto dovessero risultare contrarie a norme inderogabili di legge, o dovessero venire dichiarate nulle o annullate, ovvero dovessero

risultare oggettivamente non attuabili, le rimanenti previsioni contrattuali rimarranno in vigore per conservare, per quanto possibile, lo scopo e lo spirito del Contratto stesso.

In tal caso le Parti sostituiranno alle previsioni del Contratto risultate contrarie a norme di legge o, comunque, dichiarate nulle o annullate o divenute oggettivamente non più attuabili, altre previsioni - legalmente consentite - che permettano di dare allo stesso un contenuto il più vicino possibile a quello che le Parti avevano originariamente voluto ed assicurino un'esecuzione del presente Contratto conforme al suo spirito ed agli scopi intesi dalle Parti.

La Provincia si riserva il diritto di verificare in ogni momento l'esecuzione delle prestazioni contrattuali; a tal fine, l'Aggiudicatario, per quanto di sua competenza, si impegna a prestare piena collaborazione per rendere possibile dette attività di verifica.

---

#### **ART. 6 DOCUMENTI CHE FANNO PARTE DEL CONTRATTO.**

Fanno parte del contratto d'Appalto ancorchè non materialmente allegati:

- il presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto;
- l'offerta tecnica ed economica della Ditta aggiudicataria.

---

#### **ART. 7 OSSERVANZA DI LEGGI, DECRETI, REGOLAMENTI.**

L'Aggiudicatario ha l'obbligo di osservare, oltre il presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto, ogni altra norma di legge, decreti e regolamenti vigenti, o che siano emanati in corso d'opera. Tutte le spese relative sono, quale onere di contratto, a carico dell'Aggiudicatario quindi comprese nel prezzo dell'appalto, come risulta dall'offerta dell'Aggiudicatario.

Inoltre, l'Aggiudicatario, nell'espletamento del servizio, si impegna a servirsi di personale esperto e qualificato. L'Aggiudicatario dovrà rispettare i minimi del C.C.N.L. di categoria (dipendenti studi professionali - CONSILP) per il personale impiegato e trattamenti equivalenti per il personale con contratti di collaborazione.

---

#### **ART. 8 DURATA DEL CONTRATTO.**

Il Servizio avrà inizio dalla data di affidamento e terminerà il 31 dicembre 2010.

Si precisa che l'Amministrazione si riserva la facoltà di autorizzare l'esecuzione del servizio nelle more della stipula contrattuale.

**L'Amministrazione Appaltante si riserva la facoltà di risolvere anticipatamente il contratto ad ogni scadenza annuale del servizio (31 dicembre), a decorrere dal 31 dicembre 2008, tramite lettera raccomandata da inviarsi almeno 2 (due) mesi prima della scadenza del servizio annuale.**

Alla scadenza del Contratto, e a giudizio insindacabile dell'Amministrazione Provinciale, il Contratto potrà essere affidato direttamente all'originario Aggiudicatario, per ulteriori 3 (tre) anni con scadenza ultima al 31 dicembre 2013, ai sensi dell'art. 57, comma 5 lett. B) del D.Lgs. 163/2007.

---

#### **ART. 9 PROPRIETÀ DEI PRODOTTI.**

Tutti i prodotti realizzati e le banche dati che verranno realizzate o implementate dall'Aggiudicatario sono di proprietà esclusiva della Provincia Autonoma di Trento.

---

#### **ART. 10 RISERVATEZZA E TRATTAMENTO DEI DATI.**

L'Aggiudicatario ha l'obbligo di mantenere riservati i dati e le informazioni tutte, di cui venga in possesso e, comunque, a conoscenza, di non divulgarli in alcun modo e in qualsiasi forma e di non farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione del Contratto.

L'obbligo di cui al precedente comma sussiste, altresì, relativamente a tutto il materiale originario o predisposto in esecuzione del Contratto.

L'obbligo di cui al comma 1 non concerne i dati che siano o divengano di pubblico dominio.

L'Aggiudicatario è responsabile per l'esatta osservanza da parte dei propri dipendenti, consulenti e collaboratori, degli obblighi di segretezza anzidetti.

In caso di inosservanza degli obblighi di riservatezza, la Provincia avrà facoltà di dichiarare risolto di diritto il Contratto, fermo restando che l'Aggiudicatario sarà tenuta a risarcire tutti i danni che ne dovessero derivare.

L'Aggiudicatario si impegna, altresì, a rispettare quanto previsto dal D.Lgs. n. 196/2003 e s.m.i. e dai relativi regolamenti di attuazione in materia di riservatezza.

L'Aggiudicatario si impegna ad imporre l'obbligo di riservatezza a tutte le persone che, direttamente e/o indirettamente, per ragioni del loro ufficio verranno a conoscenza di informazioni riservate. Tale generale obbligo di riservatezza permarrà per un periodo di **5 (cinque) anni successivi** alla scadenza di tutte le obbligazioni contrattuali connesse alla stipula del contratto o alla eventuale risoluzione/recesso anticipato dello stesso.

La Ditta aggiudicatrice dovrà presentare un piano per il trattamento e la sicurezza dei dati.

---

#### **ART. 11 PAGAMENTI.**

I pagamenti saranno effettuati, entro 60 (sessanta) giorni dalla data di ricevimento di regolare fattura accompagnata da una relazione che dia conto delle attività svolte, delle spese sostenute per le attività di trasporto, vitto e alloggio (descritte ai commi a.1.2. e a.1.3 del precedente art. 2 del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto) come segue:

- una o più quote per un importo che copra il 85% del finanziamento complessivo annuale, sulla base di stati di avanzamento bimestrali delle attività svolte e della spesa sostenuta (con puntuale indicazione della quota relativa ai servizi resi e alle spese sostenute per le attività di trasporto, vitto e alloggio descritte ai commi a.1.2. e a.1.3 del precedente art. 2 del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto);
- il saldo del 15% al termine di tutte le attività dell'anno di riferimento sulla base di una relazione finale che dia conto del percorso tecnico realizzato, degli esiti conseguiti, delle risorse umane impiegate, delle spese effettivamente sostenute con puntuale indicazione della quota relativa ai servizi resi e alle spese sostenute per le attività di trasporto, vitto e alloggio (descritte ai commi a.1.2. e a.1.3 del precedente art. 2 del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto), e delle giornate uomo effettivamente utilizzate.

L'importo del Contratto potrà essere proporzionalmente ridotto in ragione di minori prestazioni rispetto a quelle quantificate.

La fatturazione dei corrispettivi previsti nel presente Art 11, avrà luogo alla scadenza di ogni bimestre.

---

#### **ART. 12 VALIDITÀ DELL'OFFERTA.**

L'offerta è valida per almeno 180 giorni naturali consecutivi a far data dal giorno fissato per la scadenza del tempo utile per la presentazione dell'offerta della presente gara. Ai sensi dell'art. 11, comma. 6, del D.Lgs. 163/2006, l'Amministrazione può chiedere agli offerenti il differimento di detto termine.

---

### **ART. 13 RESPONSABILITÀ E OBBLIGHI.**

Il soggetto aggiudicatario riconosce a suo carico tutti gli oneri inerenti all'assicurazione delle risorse umane occupate nelle attività del presente Contratto e dichiara di assumere in proprio ogni responsabilità in caso di infortuni e di danni arrecati eventualmente dal suddetto personale a persone e a cose, sia dell'Amministrazione, che di terzi, in dipendenza di colpa o negligenza nella esecuzione delle prestazioni stabilite, sollevando con ciò la Provincia Autonoma di Trento da ogni e qualsiasi responsabilità.

L'Aggiudicatario si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti e/o collaboratori derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché la disciplina previdenziale e infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri.

L'Aggiudicatario si impegna, inoltre, alla integrale osservanza delle disposizioni di cui alla normativa vigente in materia di sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro, ed in particolare del D.Lgs. 19 settembre 1994 n. 626 e s.m., e di quelle disposizioni che verranno emanate nel corso di validità del Contratto.

Ai fini dell'osservanza della normativa di cui al precedente comma, l'Aggiudicatario si impegna sin d'ora a:

- a) collaborare con le strutture della Provincia preposte in ordine all'attuazione delle misure di sicurezza e di emergenza adottate nelle sedi ove sarà eseguito il servizio;
- b) comunicare alla Provincia, **entro 20 (venti) giorni di calendario** dalla data di stipula del Contratto, gli eventuali rischi specifici derivanti dall'esecuzione del servizio.

L'Aggiudicatario si impegna espressamente a manlevare e tenere indenne la Provincia da tutte le conseguenze derivanti dalla eventuale inosservanza delle norme e prescrizioni tecniche predette.

L'Aggiudicatario deve applicare, nei confronti del personale dipendente, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili alla categoria e nella località in cui si svolgono le prestazioni oggetto dell'appalto e, in genere, da ogni altro contratto collettivo, successivamente stipulato per la categoria,

applicabile nella località; ciò anche nel caso che l'Aggiudicatario non sia aderente alle associazioni stipulanti o comunque non sia più ad esse associata.

L'Aggiudicatario si impegna, sin d'ora, a continuare ad applicare i suindicati contratti anche dopo la loro scadenza e fino al loro rinnovo.

La Provincia, in caso di violazione degli obblighi di cui sopra, previa contestazione all'Aggiudicatario delle inadempienze ad essa denunciate dagli organi preposti, si riserva **di operare una ritenuta pari, nel massimo, al 30% (trentapercento)** dell'importo concernente il periodo in cui l'inadempienza è stata accertata.

La ritenuta sarà svincolata soltanto dopo che gli organi preposti, di cui al comma precedente, abbiano dichiarato che le inadempienze sono state sanate; in tale ipotesi l'Aggiudicatario non potrà avanzare alcuna pretesa per il ritardato pagamento.

La Provincia, in qualsiasi momento, potrà richiedere all'Aggiudicatario documenti e informazioni relative a:

- a) iscrizione al Registro delle Imprese aggiornato;
- b) iscrizione e tassi INAIL;
- c) dichiarazioni degli infortuni sul lavoro e delle malattie professionali dell'ultimo triennio;
- d) posizione INPS e attestazione dei versamenti contributivi;
- e) estremi del CCNL applicato ai dipendenti.

In caso di ripetute violazioni degli obblighi previsti dal presente articolo la Provincia si riserva la facoltà di recedere dal Contratto, a seguito di comunicazione della stessa, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, della volontà di avvalersi della clausola risolutiva, e fatto salvo in ogni caso il diritto al risarcimento dei danni subiti.

---

#### **ART. 14 SPESE CONTRATTUALI.**

Sono a carico dell'Aggiudicatario tutti gli oneri anche tributari e le spese contrattuali relative al Contratto ivi incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelli notarili, bolli, tasse di registrazione, ecc.

L'Aggiudicatario dichiara che le prestazioni di cui trattasi sono effettuate nell'esercizio di impresa e che trattasi di operazioni soggette all'Imposta sul Valore Aggiunto, che l'Aggiudicatario è tenuta a versare, con diritto di rivalsa, ai sensi del D.P.R. n. 633/1972.

---

#### **ART. 15 CONTROVERSIE GIUDIZIARIE.**

Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra l'Amministrazione appaltante e l'Aggiudicatario, che non si siano potute definire in via amministrativa sia durante l'esecuzione del Contratto che al termine del Contratto stesso, è competente in via esclusiva il Foro di Trento.

---

#### **ART. 16 INVARIABILITÀ DEI PREZZI.**

L'offerta presentata, alle condizioni tutte del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto, si intende accettata dalla ditta appaltatrice, in base ai calcoli di propria convenienza a tutto suo rischio ed è quindi invariabile ed indipendente da qualsiasi eventualità, compresa la revisione dei prezzi.

---

#### **ART. 17 PENALI.**

In caso di mancato rispetto dei tempi stabiliti dal presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto o dalla documentazione allo stesso allegata, ovvero di volta in volta indicati e/o concordati con l'Ufficio Fondo Sociale Europeo della Provincia Autonoma di Trento per la realizzazione delle singole attività, la Provincia potrà procedere ad applicare nei confronti dell'Aggiudicatario una penale per ogni giorno di ritardo pari ad Euro 1.500,00 (millecinquecento/00), fermo restando, in caso di ritardo superiore ai 15 (quindici) giorni di calendario, il diritto della stessa di fare eseguire tutta o parte del servizio o della fornitura a terzi in danno dell'Aggiudicatario e fatto salvo in ogni caso il diritto al risarcimento di tutti i danni comunque subiti.

L'ammontare derivante dall'applicazione delle penali previste nel comma precedente, in nessun caso potrà superare l'importo di Euro 35.000,00 (trentacinquemila/00), in relazione ad ogni singolo inadempimento, pena la risoluzione del contratto.

Nel caso in cui la Provincia accerti la mancata rispondenza tra quanto dichiarato e quanto effettivamente eseguito dal Raggruppamento Temporaneo di Imprese e/o dal Consorzio, di cui all'Art 3 la Provincia potrà procedere ad applicare nei confronti dell'Aggiudicatario una penale sino ad un valore pari ad Euro 18.000,00 (diciottomila/00).

Per ogni altro inadempimento rispetto alle obbligazioni contenute nel Contratto, la Provincia si riserva la facoltà di applicare all'Aggiudicatario una penale fino ad un valore pari ad Euro 35.000,00 (trentacinquemila/00).

La Provincia potrà compensare, nel rispetto della normativa fiscale, i crediti derivanti dall'applicazione delle penali di cui al presente articolo con quanto dovuto all'Aggiudicatario a qualsiasi titolo, anche per i corrispettivi dovuti all'Aggiudicatario medesimo, ovvero, in difetto, avvalersi della cauzione di cui al successivo Art 19, senza bisogno di diffida, ulteriore accertamento o procedimento giudiziario

La richiesta e/o il pagamento delle penali di cui al presente articolo non esonera in nessun caso l'Aggiudicatario dall'adempimento dell'obbligazione per la quale si è resa inadempiente e che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della medesima penale.

---

#### **ART. 18 RISOLUZIONE DEL CONTRATTO.**

Con riferimento all'articolo 1456 cod. civ. e ai sensi dell'Art 27 della Legge Provinciale 19 luglio 1990 n. 23 e s.m.i., in caso di inadempienze gravi o ripetute dalle quali la Provincia possa desumere la sopravvenuta inidoneità dell'Aggiudicatario a far fronte agli impegni assunti con il Contratto, la Provincia si riserva sin d'ora la facoltà di risolvere il Contratto per colpa ed in danno dell'Aggiudicatario, dandone comunicazione con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, riservandosi altresì la facoltà di richiedere il risarcimento degli eventuali maggiori danni subiti.

Resta inteso tra le Parti che nel caso in cui la Provincia, per gravi e ripetute inadempienze dell'Aggiudicatario nei confronti della Provincia medesima, si vedesse obbligata a risolvere il Contratto, avrà il diritto di incamerare definitivamente la cauzione, ove essa non sia stata ancora restituita, e di applicare una penale equivalente, nonché di procedere nei confronti dell'Aggiudicatario per il risarcimento del maggior danno.

E' facoltà della Provincia procedere alla risoluzione del Contratto, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, nei seguenti casi:

- ✓ qualora fosse accertata la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni presentate dall'Aggiudicatario nel corso della procedura di gara relativamente ai requisiti tecnici richiesti ovvero, nel caso in cui vengano meno i requisiti minimi richiesti per la partecipazione alla gara;
- ✓ in caso di cessazione dell'attività da parte dell'Aggiudicatario;
- ✓ qualora taluno dei componenti l'organo di amministrazione o l'amministratore delegato o il direttore generale dell'Aggiudicatario siano condannati, con sentenza passata in giudicato, per delitti contro la Pubblica Amministrazione, l'ordine pubblico, la fede pubblica o il patrimonio, ovvero siano assoggettati alle misure previste dalla normativa antimafia;

- ✓ per mancato adempimento delle prestazioni contrattuali a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel Contratto e nei suoi allegati;
- ✓ nel caso in cui gli inadempimenti delle prestazioni contrattuali da parte dell'Aggiudicatario diano luogo all'applicazione di penali da parte della Provincia per più di due volte e per un ammontare complessivo pari ad almeno il 10% del valore dei servizi annuali, nel corso di 12 (dodici) mesi;
- ✓ per la mancata reintegrazione della cauzione eventualmente escussa entro il termine di **10 (dieci) giorni** di calendario dal ricevimento della relativa richiesta da parte della Provincia, ai sensi del successivo Art 19;
- ✓ nel caso in cui si accerti la diffusione o vendita a terzi, da parte dell'Aggiudicatario, di dati e/o informazioni di qualsiasi genere inerenti l'oggetto del presente appalto, ogni altra informazione che sia venuta in possesso dell'Aggiudicatario riguardante la Provincia Autonoma di Trento e per tutto ciò che sia in difformità da quanto stabilito nel D.Lgs. 196/2003;
- ✓ negli altri casi di cui agli articoli 13 e 19.

**L'Amministrazione Appaltante si riserva la facoltà di risolvere anticipatamente il contratto ad ogni scadenza di servizio annuale (31 dicembre), a decorrere dal 31 dicembre 2008, tramite lettera raccomandata da inviarsi almeno 2 (due) mesi prima della scadenza del servizio annuale come previsto nel precedente art. 8 del presente Capitolato Tecnico Speciale d'Appalto.**

---

#### **ART. 19 CAUZIONE.**

A garanzia delle obbligazioni contrattuali assunte dall'Aggiudicatario con la stipula del Contratto, l'Aggiudicatario stesso presta una cauzione definitiva secondo le modalità stabilite dalle *"Norme per la partecipazione alla gara"*.

La cauzione rilasciata garantisce tutti gli obblighi specifici assunti dall'Aggiudicatario, anche quelli a fronte dei quali è prevista l'applicazione di penali e, pertanto, resta espressamente inteso che la Provincia fermo restando quanto previsto nell'Art.17, ha diritto di rivalersi direttamente sulla cauzione per l'applicazione delle penali.

La garanzia opera nei confronti della Provincia a far data dalla sottoscrizione del Contratto. La garanzia opera per tutta la durata del Contratto, anche prorogato, e, comunque, sino alla completa ed esatta esecuzione delle obbligazioni nascenti dal Contratto stesso; pertanto, la garanzia sarà svincolata dalla Provincia, previa deduzione di eventuali crediti

della stessa verso l'Aggiudicatario, a seguito della piena ed esatta esecuzione delle obbligazioni contrattuali.

In ogni caso il garante sarà liberato dalla garanzia prestata solo previo consenso espresso in forma scritta dalla Provincia.

Qualora l'ammontare della garanzia dovesse ridursi per effetto dell'applicazione di penali, o per qualsiasi altra causa, l'Aggiudicatario dovrà provvedere al reintegro della stessa entro il termine di 10 (dieci) giorni di calendario dal ricevimento della relativa richiesta effettuata dalla Provincia.

In caso di inadempimento alle obbligazioni previste nel presente articolo la Provincia ha facoltà di dichiarare risolto il contratto, previa comunicazione all'Aggiudicatario mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

---

#### **ART. 20 BREVETTI INDUSTRIALI E DIRITTI D'AUTORE.**

L'Aggiudicatario assume ogni responsabilità conseguente all'adozione di soluzioni tecniche o di altra natura che violino diritti di brevetto, di autore ed in genere di privativa altrui.

Qualora venga promossa nei confronti della Provincia una azione giudiziaria da parte di terzi che vantino diritti rispetto a quanto fornito dall'Aggiudicatario, quest'ultimo si obbliga a manlevare e tenere indenne la Provincia, assumendo a proprio carico tutti gli oneri conseguenti, inclusi i danni verso terzi, le spese giudiziali e legali a carico della medesima Provincia.

La Provincia si impegna ad informare prontamente l'Aggiudicatario delle iniziative giudiziarie di cui al precedente comma; in caso di difesa congiunta, l'Aggiudicatario riconosce alla medesima Provincia la facoltà di nominare un proprio legale di fiducia da affiancare al difensore scelto dall'Aggiudicatario.

---

#### **ART. 21 DIVIETO DI CESSIONE DEL CONTRATTO. SUBAPPALTO**

E' fatto divieto all'Aggiudicatario di cedere il Contratto.

In conformità a quanto previsto dall'Art 118 del D.Lgs. n. 163/2006, il subappalto è ammesso, entro il limite massimo del 30% (trentapercento) dell'importo complessivo indicato nell'offerta.

L'Aggiudicatario, al fine di poter procedere all'affidamento in subappalto, dovrà assoggettarsi agli ulteriori obblighi e adempimenti previsti dal sopracitato art 118 del D.Lgs.

n. 163/2006, pena il diniego dell'autorizzazione al subappalto e le ulteriori conseguenze previste dalla legge nel caso di subappalto non autorizzato.

In particolare, al momento del deposito del contratto di subappalto presso la Stazione appaltante l'Aggiudicatario dovrà trasmettere altresì la certificazione attestante il possesso da parte del subappaltatore dei requisiti di qualificazione prescritti in relazione alla prestazione subappaltata nonché la dichiarazione del subappaltatore attestante il possesso dei requisiti generali di cui all'articolo 38 e dell'ulteriore requisito concernente il non essere stato accreditato nel periodo dal 1 gennaio 2000 al 31 dicembre 2006 - ne l'essere accreditato ai sensi del CAPO I del D.P.G.P. n. 33-51/Leg. di data 27 dicembre 2000 e s.m. e i. per la realizzazione di attività a cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo in Provincia di Trento

È fatto obbligo all'Aggiudicatario di trasmettere, entro 20 (venti) giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato dalla Provincia nei suoi confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti che lo stesso Aggiudicatario ha via via corrisposto ai subappaltatori, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate.

---

#### **ART. 22 CLAUSOLA FINALE.**

Qualunque modifica al Contratto non potrà aver luogo e non potrà essere provata che mediante atto scritto.

Qualsiasi omissione o ritardo nella richiesta di adempimento del Contratto da parte della Provincia non costituirà in nessun caso rinuncia ai diritti alla stessa spettanti che la medesima si riserva comunque di far valere nei limiti della prescrizione.